

# EUREGIO EGRENSIS

Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.



Koordinierungs- u. Beratungsstelle  
für deutsch-tschechische  
Zusammenarbeit

Weststraße 13  
08523 Plauen

## Medieninformation

26. April 2018

### Was Hänschen nicht lernt...

EUREGIO EGRENSIS lädt zu Sprachanimationen in Kitas und Grundschulen ein

... lernt Hans nimmermehr! So prophezeit es das altbekannte deutsche Sprichwort...  
Im Tschechischen bringt man diese Metapher sogar noch etwas deutlicher auf den Punkt:  
,Co se v mládí nenaučíš, ve stáří už nedo-honíš!', was wortwörtlich übersetzt so  
viel heißt wie: ,Was du in deiner Jugend nicht lernst, holst du im Alter nicht mehr auf!'

Getreu dieser Weisheit hält die EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V. (EE) weiterhin an ihrer Sprachoffensive fest und führt mittlerweile seit dem Jahr 2005 jährlich deutsch-tschechische Sprachanimationen in wechselnden Schulen und Kitas der Euroregion Egrensis (*Erzgebirge, Vogtlandkreis, Landkreis Greiz, Saale-Orla-Kreis und Böhmen*) durch.

Heuer bringt die ausgebildete Sprachanimateurin und Muttersprachlerin Pavlína Kellerová im Frühling wieder zig Jungen und Mädchen in insgesamt 15 Kitas des Grenzraums die Sprache der jeweiligen Nachbarn jenseits der Grenze näher. Nach dem diesjährigen Start in der böhmischen Kita in Luby vor ein paar Tagen geht es kommende Woche weiter mit einem Besuch der Kita Kinderland Markneukirchen. Im Mai erhalten dann die Knirpse von Marieney und Adorf Besuch vom kleinen Maulwurf Krtek, der die Sprachanimationen ständig begleitet.

Eine Veranstaltung dauert ca. 1 Stunde.

Im Folgenden die nächsten drei Termine (*Die weiteren Besuche sind noch in der Vorplanung*):

...

*Wir bringen Menschen zusammen. Grenzüberschreitend...*



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg VA / 2014 – 2020



PR-Management  
Sylvia Dauer

☎ 0 37 41 / 1 80 - 87 57  
☎ 0 37 41 / 1 28 - 64 62  
✉ presse@eurogioegrensis.de  
➔ www.eurogioegrensis.de

- Montag, 23. April 2018, 10:15 Uhr | Kinderland Markneukirchen  
*Franz-Liszt-Ring 16 08258 Markneukirchen Tel.: 037422/2207*
- Montag, 7. Mai 2018, 9:15 Uhr | Kita Marieney  
*Julius-Mosen-Weg 23, Tel. 037464 82567*
- Dienstag, 8. Mai 2018, 8:10 Uhr | Zwergenvilla Adorf  
*Remtengrüner Weg 17, Tel. 037423 2388*
- Mittwoch, 9. Mai 2018, 14:00 Uhr | Kinderstübchen Irfersgrün  
*Rittergutsweg 6, Tel. 037606 34680*

Der Freistaat Sachsen schießt für diese Frühjahrs-Sprachanimationen einen Betrag von ca. 1.200 EUR nach seiner ‚Richtlinie Internationale Zusammenarbeit‘ zu. Das sind 70 % der Gesamtkosten. Die 30 % Eigenmittel (ca. 500 EUR) bringt die EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V. auf. Den Schulen bzw. Kindertagesstätten entstehen keine Kosten.

Wir würden uns freuen, einen Vertreter Ihres Hauses zu der einen oder anderen Sprachanimation begrüßen zu dürfen! Als Ansprechpartner steht Ihnen zur Verfügung:

*Pavλίna Kellerová | Sprachanimateurin, als Botschafterin des Nachbarlandes ausgebildet beim Koordinierungszentrum Dt.-Tschech. Jugendaustausch TANDEM, Regensburg*

*Hinweis: EE – Kleinprojektefonds!*

*Hier gibt's ‚leichtes Geld‘ für pfiffige Begegnungsideen!*

Oft sind in den vergangenen Jahren dank erster Sprachanimationen weitere Projektideen für grenzüberschreitende gemeinschaftliche Aktivitäten der Kitas und Schulen entstanden, die dann u. a. aus dem EE-Kleinprojektefonds mit EU-Mitteln gefördert werden konnten!

Es sind noch Gelder verfügbar!

*Nähere Infos:*

*EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen, Kristin Gerhardt, Tel. 03741 128 6461*

*[www.euregioegrensis.de/de/egrensis-sprachoffensive](http://www.euregioegrensis.de/de/egrensis-sprachoffensive)*

*Hintergrund Sprachanimationen*

Die Mädchen und Jungen sollen mit ersten Worten und Wendungen Sprachfähigkeiten erwerben können, die später bei Treffen wie Schulpartnerschaften, Städtepartnerschaften, internationalen Sportwettbewerben usw. Anwendung finden, Hemmschwellen leichter überwinden helfen können. Zum Einsatz kommen aktive Methoden, wie Sprach- und Bewegungsspiele oder Teambildungsaktivitäten sowie von Theater- und Erlebnis-Pädagogen eingesetzte Techniken. Darüber hinaus erlernen die Kinder altersgerecht auf geschickte spielerische Art und Weise interessante Fakten über Kultur und Tradition der Nachbarn jenseits der Grenze.

Zentrale Voraussetzung für grenzüberschreitende Beziehungen zwischen Deutschen und Tschechen ist die Fähigkeit, miteinander zu kommunizieren. Im Gebiet der EUREGIO EGRENSIS ist gegenwärtig lediglich eine Minderheit in der Lage, sich mit dem Nachbarn in dessen Sprache auszutauschen. Dabei fällt die sprachliche Kompetenzverteilung noch immer deutlich zu Ungunsten der deutschen Seite aus. Während Deutsche in der Regel auf Dolmetscher oder Sprachmittler angewiesen sind, versteht es immerhin ein Drittel der Tschechen, sich an Gesprächen in deutscher Sprache zu beteiligen. Im böhmischen Teil der EUREGIO EGRENSIS ist Deutsch – entgegen dem nationalen Trend – sogar noch immer die an Schulen, Hochschulen und anderen Bildungseinrichtungen am häufigsten gelehrt Fremdsprache.

Auf deutscher Seite registrieren die Volkshochschulen zwar auch ein gestiegenes Interesse für die Sprache des Nachbarlandes. Doch fristet diese im Vergleich zu den Weltsprachen Englisch, Spanisch oder Französisch noch immer ein Nischendasein.

Die EUREGIO EGRENSIS startete in diesem Zusammenhang im November 2005 eine Sprachoffensive. Ziel ist es, die interkulturelle Kompetenz stärker ins öffentliche Bewusstsein zu rücken und zu fördern.